

REDAKČNÍ RADA

Inž. L. Bahník, J. Beran, J. Čáp, prof. inž. dr. Dyr, doktor technických věd, inž. CSc. K. Hauser, F. Hlaváček, vedoucí redakce, inž. G. Klazar, inž. J. Maštovský, inž. A. Pleštil, M. Pramuk, inž. A. Seiler, inž. V. Sekrt, inž. J. Sukovatý, J. Tarant, inž. L. Tomeček

OBSAH

Kahler M., Šauer Z., Voborský J.: Vliv filtrace mladiny na jakost českého piva	145
Sekrt V.: 10. mezinárodní kongres Evropské pivovarské konvence (EBC) ve Stockholmu	151
Loos J.: Projektové parametry a kapacity pivovarů	153
Čejková A.: Srovnání schopnosti adaptace kmenů <i>Candida</i> k recirkulovaným melasovým záparám při semi-kontinuální kultivaci	155
Z nápojového průmyslu	160
Mach B.: Linka na průtokovou výrobu sycených nápojů	160
Z technického rozvoje	162
Z našich závodů	163
Kritika — Bibliografie	165
Referáty	166

СОДЕРЖАНИЕ

Калер М., Шауер З., Воборский И.: Влияние фильтрации пивного сусла на качество пива	145
Секрт В.: Десятый международный конгресс Европейской конвенции по пивоварению, состоявшийся в Штокгольме	151
Лоос И.: Расчетные параметры и фактическая производственная мощность пивоваренных заводов	153
Чейкова А.: Сравнение приспособляемости штаммов семейства <i>Candida</i> к условиям рециркуляции паточных затворов при полупрерывной культивации	155
На заводах напитков	160
Мах Б.: Производственная линия для изготовления напитков проточным методом	160
Техническое развитие	162
По заводам	163
Критика — Библиография	165
Рефераты	166

CONTENTS

Kahler M., Šauer Z., Voborský J.: Effect of Wort Filtration upon the Quality of Beer	145
Sekrt V.: Tenth International Congress of EBC (European Brewing Convention) in Stockholm	151
Loos J.: Projected and Actual Capacities of Breweries	153
Čejková A.: Adaptability of the <i>Candida</i> Strains to Recirculated Molasses Mash by Semi-continuous Cultivation	155
From Beverage Industry	160
Mach B.: Through-flow Production Line for Beverage Factories	160
Technical Development	162
Reports from Factories	163
Current Book Review	165
Reports — Brevities	166

INHALT

Kahler M., Šauer Z., Voborský J.: Einfluss der Würzefiltration auf die Qualität böhmischer Biere	145
Sekrt V.: Der 10. internationale Kongress der Europäischen Brauerei-Konvention (EBC) in Stockholm	151
Loos J.: Projektionsparameter und Brauereikapazität	153
Čejková A.: Vergleich der Adaptationsfähigkeit der <i>Candida</i> -Hefestämme auf rezirkulierte Melassemaischen bei semikontinuierlicher Kultivation	155
Mach B.: Durchfluss-Linie zur Getränkeproduktion	160
Aus der Getränkeindustrie	160
Technische Neuerungen	162
Neuigkeiten aus den Betrieben	163
Kritik — Bibliographie	165
Referate	166

TABLE DES MATIÈRES

Kahler M., Šauer Z., Voborský J.: Influence de la filtration du moût houblonné sur la qualité de la bière de Bohême	145
Sekrt V.: 10 ^e Congrès international de la Convention européenne de brasserie (EBC) à Stockholm	151
Loos J.: Paramètres des projets proposés et la capacité des brasseries	153
Čejková A.: Comparaison de l'adaptabilité des souches <i>Candida</i> aux moûts de mélasse recirculés pendant la cultivation semi-continue	155
Nouvelles de l'industrie des boissons	160
Mach B.: Chaîne complète pour la production continue des boissons	160
Du développement technique	162
Communications de nos entreprises industrielles	163
Critique — Bibliographie	165
Rapports	166